

彩云为裳

【英】迈克尔·卡奇普/著 【英】艾莉森·简/绘 程雯/译



天津出版传媒集团

新蕾出版社

彩云为裳



【英】迈克尔·卡奇普/著 【英】艾莉森·简/绘 程雯/译

天津出版传媒集团

 新蕾出版社

献给妈妈，以及很会编故事结尾的克莱尔·皮尔森。

——迈克尔·卡奇普

献给马克，一位全情投入赏云协会的忠实会员。

祝赏云愉快。爱你的艾莉斯。

——艾莉森·简



图书在版编目(CIP)数据

彩云为裳 / (英)卡奇普(Catchpool, M.)著; (英)简(Jay, A.)绘; 程雯译.

-- 天津: 新蕾出版社, 2014.7 (2015.5 重印)

书名原文: Cloth From the Clouds

ISBN 978-7-5307-6012-3

I. ①彩… II. ①卡… ②简… ③程… III. ①儿童文学-图画故事-英国-现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第074416号

First published in Great Britain in 2012 by Gullane Children's Books

Text Copyright © 2012 Michael Catchpool, Illustrations Copyright © 2012 Alison Jay,

Published by arrangement with Gullane Children's Books, Chartist House, 15-17 Trim, Street, Bath BA1 1HA, UK

本书简体中文版由尚童童书(北京二十一世纪环球国际传媒有限公司)取得, 新蕾出版社出版。

版权所有, 侵权必究!

津图登字: 02-2014-180

彩云为裳

【英】迈克尔·卡奇普 / 著 【英】艾莉森·简 / 绘 程雯 / 译

出版发行 / 天津出版传媒集团
新蕾出版社

出版人 / 马梅 策划 / 尚童童书

责任编辑 / 张场 特约编辑 / 包芸 邓淑贤 美术设计 / 雷双华

电话 / 总编办(022) 23332422 发行部(022) 23332676 23332677 传真 / (022) 23332422

经销 / 全国新华书店 印刷 / 北京尚唐印刷包装有限公司

开本 / 889mm × 1194mm 1/12 印张 / 3

版次 / 2014年7月第1版 2015年5月第2次印刷 书号 / ISBN 978-7-5307-6012-3 定价 / 29.80元

著作权所有·请勿擅自用本书制作各类出版物·违者必究。如发现印刷质量问题, 影响阅读, 请与本社发行部联系调换。

地址: 天津市和平区西康路35号 电话: (022) 23332677 邮编: 300051



尚童童书 照耀生命成长

北京市朝阳区建国路88号SOHO现代城5号楼6层 邮编: 100022

电话: 010-84404202 新浪官方微博: @尚童童书 微信公众号: shangtongbooks

彩云为裳



【英】迈克尔·卡奇普/著 【英】艾莉森·简/绘 程雯/译

天津出版传媒集团

 新蕾出版社

从前，有一个小男孩，他会用天上的云做出美妙的云朵衣裳。

他住在山顶，在那里，他有一架小纺车和一台小织布机。

当云朵飘过他身边的时候，小纺车就呼呼地转动起来，

小男孩会把云朵纺成彩线：

清晨纺出的线，是带着初升太阳的金色；

下午纺出的线，是如同积雪一样的白色；

傍晚纺出的线，则是映着霞光的深红色。

这些都是妈妈教给他的。





随着织布机咔嗒咔嗒，
小男孩又把彩线织成云朵布。

干活儿的时候，他总是哼唱着妈妈教的歌谣：

“够了够了，刚刚好；一针不多，一针不少。”



小男孩很明智。

他纺了不多不少的线，
织出了刚刚好的布，
给自己做了两条围巾。

一条是纯白色的，
当天气热的时候，
可以包在头上挡烈日。

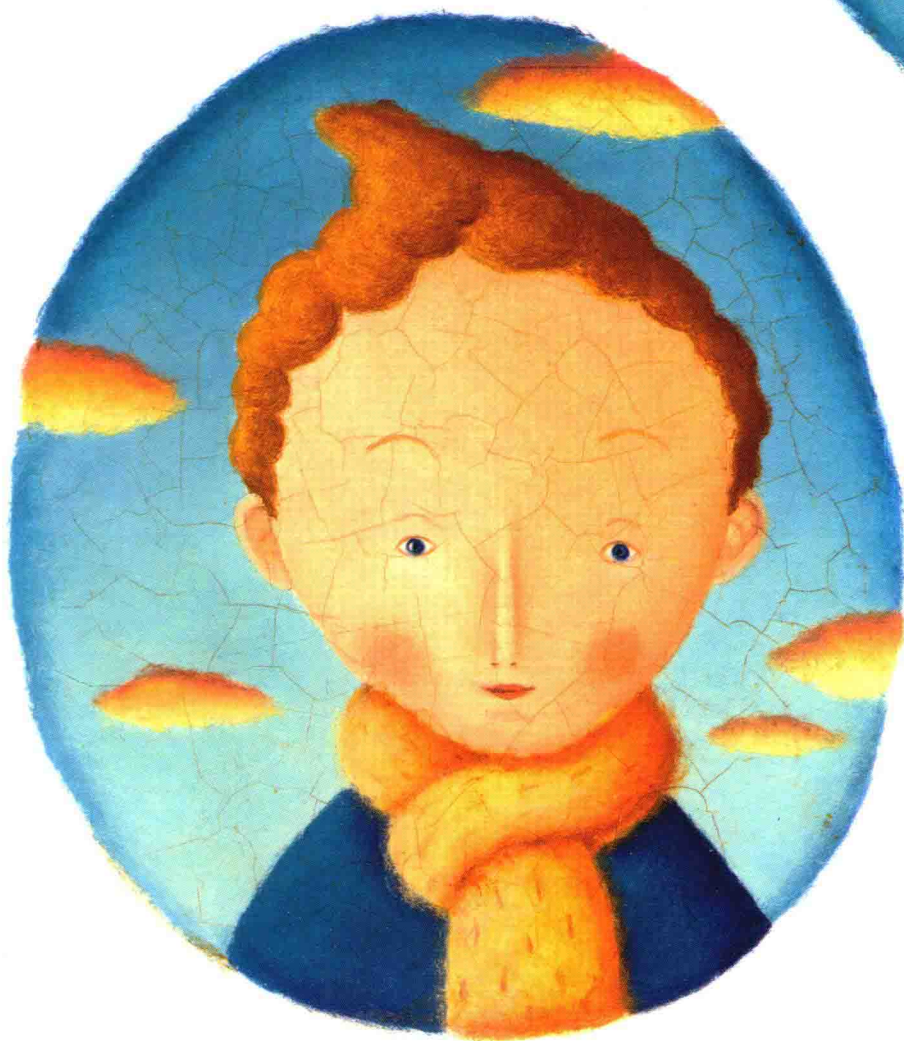


当天气冷的时候，他会戴上另一条。

那是用金色、白色和
深红色的彩线织成的。

围巾软软的，就像小老鼠的抚摸；
围巾暖暖的，就像刚烤好的栗子。

他的手艺和他妈妈一样棒！



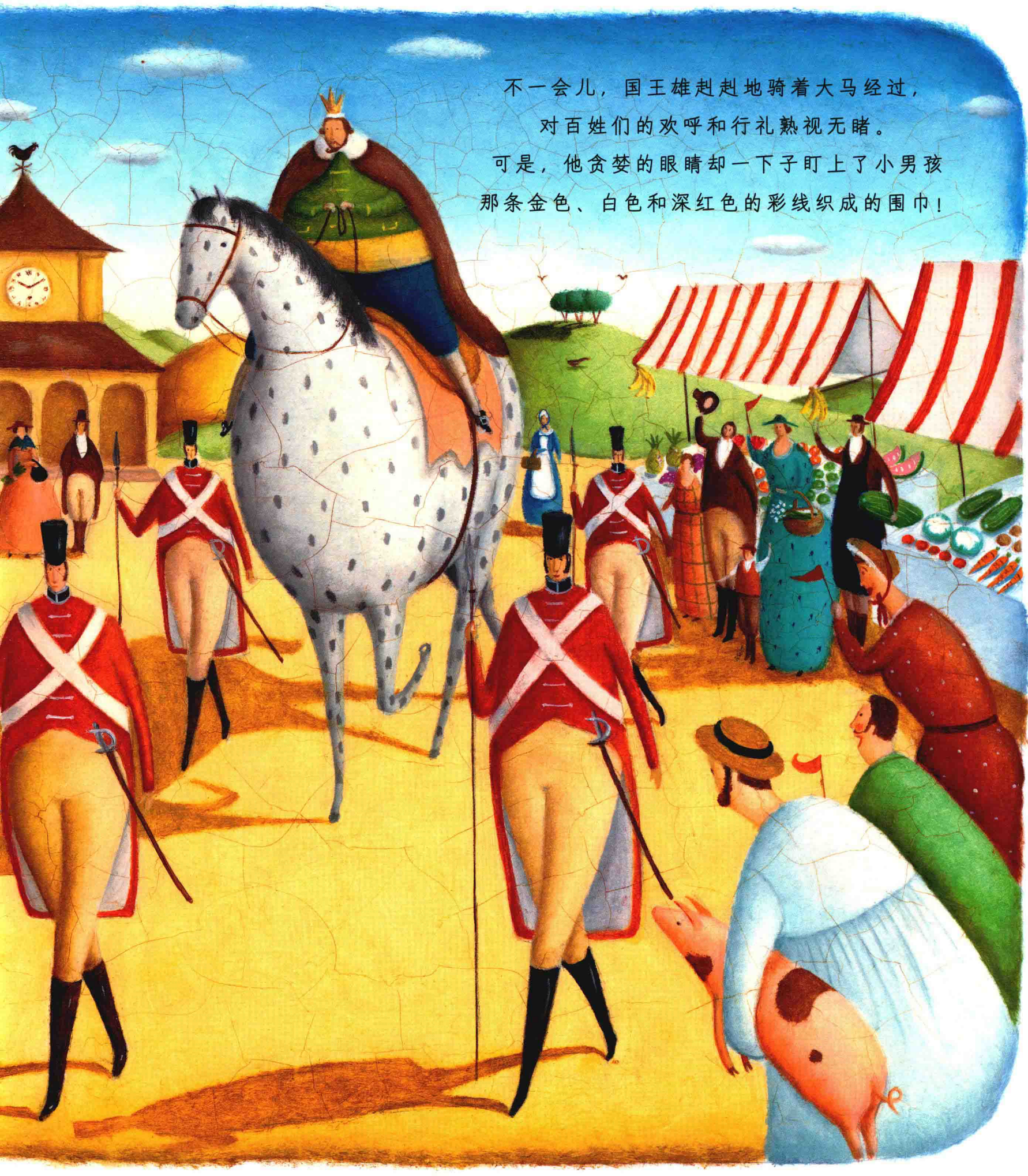


有一天，天气冷飕飕的，
小男孩手里拎着小篮子，
脖子上围着自己做的围巾，
兴冲冲地下山去赶集。

市集里，人们正兴奋地
谈论着什么——
国王陛下要来巡视！



不一会儿，国王雄赳赳地骑着大马经过，
对百姓们的欢呼和行礼熟视无睹。
可是，他贪婪的眼睛却一下子盯上了小男孩
那条金色、白色和深红色的彩线织成的围巾！



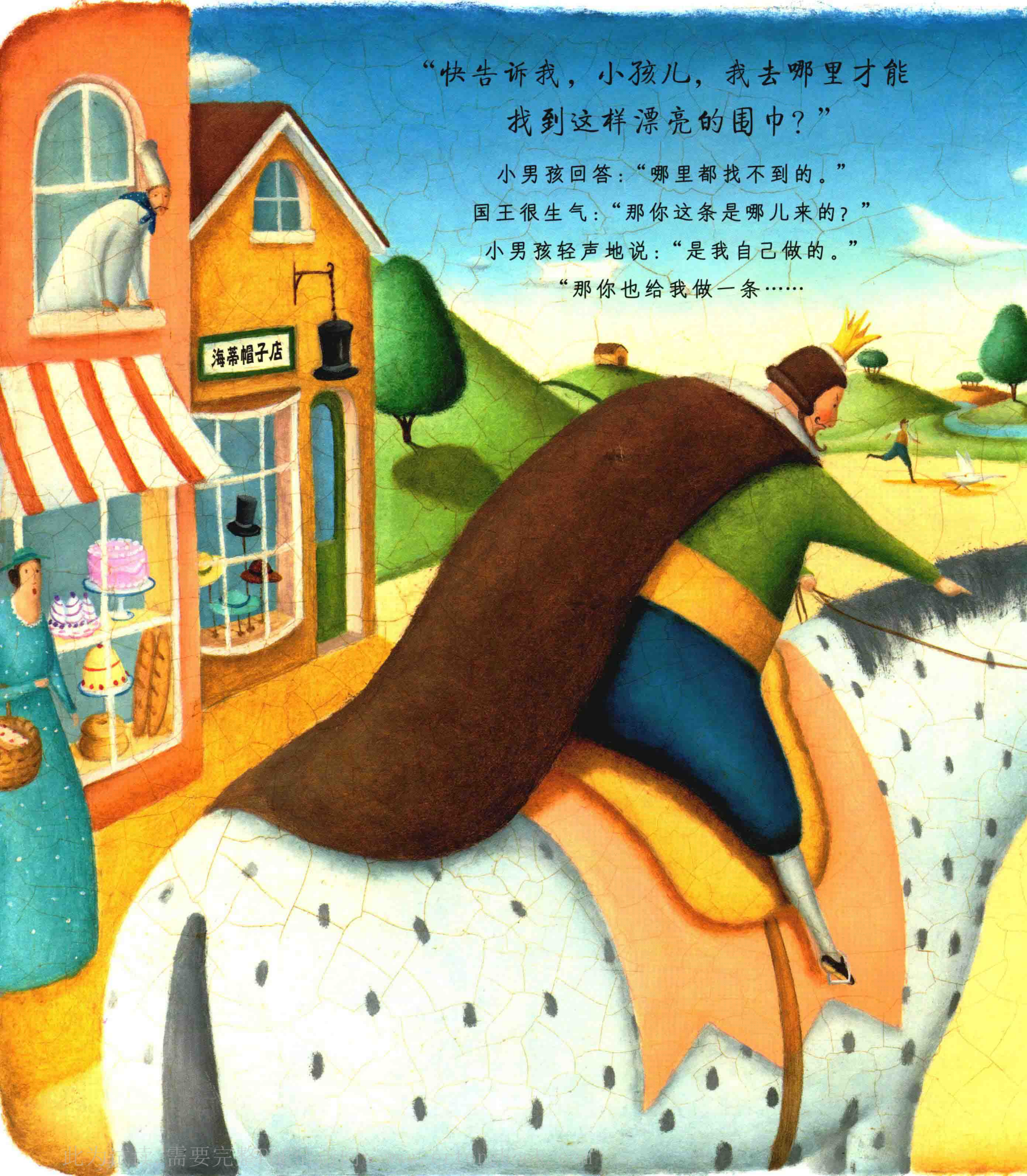
“快告诉我，小孩儿，我去哪里才能
找到这样漂亮的围巾？”

小男孩回答：“哪里都找不到的。”

国王很生气：“那你这条是哪儿来的？”

小男孩轻声地说：“是我自己做的。”

“那你也给我做一条……”



我要一条长长的围巾，要很长、很长，因为我是国王！”

小男孩摇了摇头，说：“用这种布做一条长长的围巾，可不太多明智啊。陛下，您并不需要它。”

国王一听，大叫起来：“你竟然敢说我不明智！”

我命令你——马上去为我做长围巾！”



于是，小男孩回到了山顶上的家，转动起小纺车，开始纺线。



清晨，他纺着飘过的云朵，
朵朵都带着初升太阳的金色；



下午，他纺着飘过的云朵，
朵朵都如积雪一样纯白；

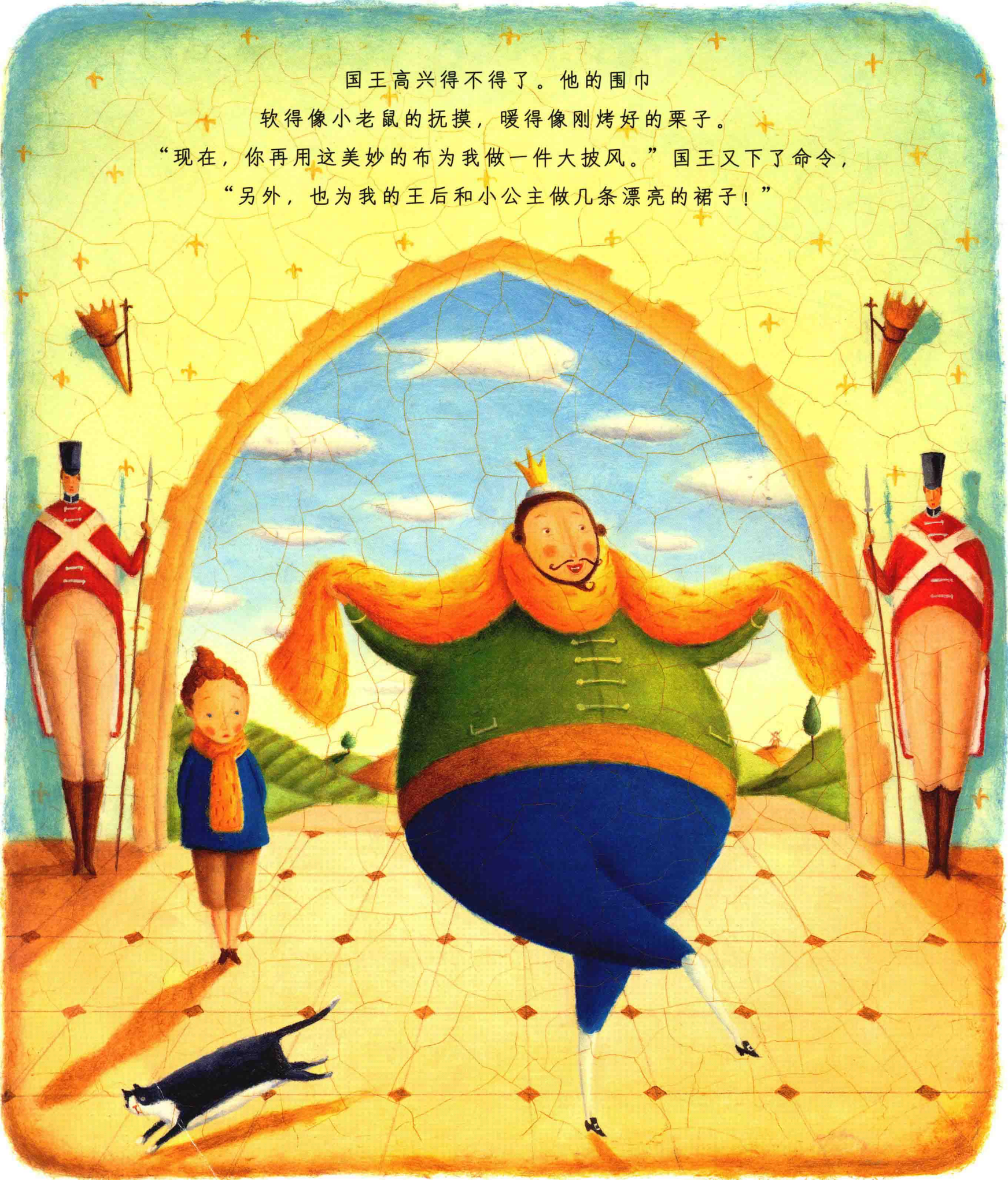


傍晚，他的纺车旋转个不停，
纺着映着霞光的深红色云朵；



随着织布机咔嗒咔嗒，
小男孩把彩线织成了一条长长的围巾。

国王高兴得不得了。他的围巾
软得像小老鼠的抚摸，暖得像刚烤好的栗子。
“现在，你再用这美妙的布为我做一件大披风。”国王又下了命令，
“另外，也为我的王后和小公主做几条漂亮的裙子！”



小男孩摇了摇头，说：“用这种布做这么多的衣裳，
可不太明智啊！陛下，您并不需要它们啊！”



国王板起了面孔，竖起了眉头。
“我就是要这么多！我命令你做，你就必须去做！”

于是，小男孩回到了山顶上的家，
转动起小纺车，开始纺线。

清晨，他纺着飘过的云朵，朵朵都带着初升太阳的金色；



下午，他纺着飘过的云朵，朵朵都如积雪一样纯白；

